

令和2年5月22日

May 22, 2020

外国人留学生の皆さん

To: International Students

富山県から、新型コロナウイルスの影響で困窮している学生のため、お米（富山県ブランド米「富富富」2kg）と富山の名産品「幸のこわけ」の支援を頂けることになりました。下記のとおり配布しますので、各自、取りに来てください。

Toyama Prefecture provides the rice (Toyama prefecture-branded rice “Fufufu” 2kg) and “Sachi no Kowake (=a small portion of happiness)”, the specialty of Toyama as a support for the students who are suffering economic hardships under the influence of COVID-19.

The products will be distributed as follows, so please come to get those.

【配布日時】

【Term】

5月26日（火）～6月9日（火）9：00～17：00

*土日、祝日は配布しません。

May 26 Tue – July 9 Tue between 9:00 and 17:00, excluding Sat, Sun, and national holidays

【配布場所】

【Place】

(1) 五福キャンパス 共通教育棟B棟1階 留学支援課窓口

(1) Gofuku Campus: the Study-abroad Support Division located at General Education Building B, 1F

(2) 杉谷キャンパス 医学部研究棟3階 留学支援課窓口

(2) Sugitani Campus: the Study-abroad Support Division located at Medicine Research Building, 3F

(3) 高岡キャンパス 学務チーム窓口※

※富山市在住の芸術文化学部生については、五福キャンパスで受け取ること。

(3) Takaoka Campus: the Student and Academic Affairs Team*

* Please note that the students of School of Art and Design who live in Toyama-city should come and receive at Gofuku-Campus.

【持ってくるもの】

・学生証（非正規生は身分証）と在留カード

- お米 (2kg) を入れられる袋

【Things to bring】

- Student card (Identification card as for non-regular students) and Residence card
- A bag of a size capable of holding 2kg rice

【注意事項 ～コロナウイルスの感染を防ぐため、以下のことにご協力ください。～】

【Cautions: Please note the followings in order to prevent the infection of coronavirus!】

- マスクを着用してください。
- Put a mask on.

- 一人で取りに来てください。
- Come alone.

- 混雑が予想される時間帯 (12:00-13:00、休み時間) は、なるべく避けてください。
- Avoid peak period (=12:00-13:00 and recess time) if at all possible.

- お米は全員分準備しています。食料に余裕がある学生は、5月28日(木)以降に取りに来てください。
- There are enough rice to go round. Please come on or after May 28 Thu. If you have enough food at the moment.

- マスコミの取材が入るかもしれません。
- The media might come to collect information.

- 体調が悪い場合は、取りに来ないでください。(期限までに取りに来られない場合は、ryugaku@adm.u-toyama.ac.jpまでメールしてください。)
- Do not come if you feel sick. (Email to ryugaku@adm.u-toyama.ac.jp if you could not come within the above specified term.)

【問い合わせ】

国際部 留学支援課

メール: ryugaku@adm.u-toyama.ac.jp

【Contact】

The Study-abroad Support Division, International Affairs Department

E-mail: ryugaku@adm.u-toyama.ac.jp